

Zapp Mattheus

De Zapp Mattheus is geschreven in opdracht van het Amsterdams Bach Consort, naar een idee van Niek Idelenburg.

Copyright Nederlandse tekst © 2014 Simon van der Geest
De Duitse tekst is van Picander (Christian Friedrich Henrici), 1729

www.queridokinderboeken.nl

www.simonvandergeest.nl

www.amsterdamsbachconsort.nl

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt, in enige vorm of op welke wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Em. Querido's Uitgeverij bv, Singel 262, 1016 AC Amsterdam.

Vormgeving Esther van Gameren

Omslagbeeld Jennifer Beutick, iStockphoto

ISBN 978 90 451 1655 6 / NUR 283, 307

SIMON VAN DER GEEST

Zapp

Mattheus



Amsterdam · Antwerpen
Em. Querido's Uitgeverij BV

2014

Rollen

AAD *een jongen*

BRAM *een jongen*

De twee jongens vertellen het verhaal en spelen samen alle rollen.

Dit is een verhaal

• MUZIEK •

Instrumentaal ouverture

AAD: Dit is een verhaal
over Jezus en zijn matties.
Het is een zwaar verhaal
dat pijn doet
aan je schouders
en je nek.
Een verhaal dat je doet struikelen,
om doet vallen, slikken, strompelen,
weer om doet vallen,
ja, het is eigenlijk niet te doen.
't Is een verhaal van bloed en gal
van knarsetanden
van schrammen en striemen
en spijkers door je handen
van... van...
ik kan het niet.

BRAM: Ik help je wel.

AAD: Ja?

BRAM: Ik help je.

AAD: Ze zitten me allemaal zo aan te staren.
Ze vinden het vast onsmakelijk
of te bloederig.

BRAM: Je bent toch niet bang voor een paar mensen?

AAD: Ben *jij* niet bang?

BRAM: Het gaat niet om wat zij vinden.
Het gaat om wat *jij* wil vertellen.

AAD: Wij.

BRAM: Ja, wat *wij* willen vertellen.

AAD: Dit is het verhaal
van dertien vrienden.
Altijd samen.
Ze trokken van dorp naar dorp
en overal waar ze kwamen
vertelden ze verhalen.

BRAM: Een van die vrienden heette Mattheus.
Hij heeft het later allemaal opgeschreven.
En Johan Sebastian Bach, die zette alles
op muziek.

AAD: En de beroemdste van die vrienden...

BRAM: de tofste,

AAD: de bijzonderste,

BRAM: de coach van het hele team...

AAD: ...was Jezus.
Vaak vertelde hij mooie verhalen.
Soms sprak hij vreemd en raadselachtig.
Soms was hij woest, zwaaide hij met

zijn vuisten en spuugde de woorden uit...

BRAM: ...met spettertjes.

• KOOR •

Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen,

Sehet – Wen? – den Bräutigam.

Seht ihn – Wie? – als wie ein Lamm!

AAD: Overal waar Jezus kwam
bleven de mensen luisteren.
Nooit was-ie bang voor een grote menigte
nooit bang voor duizend starende ogen.
Hij vertelde en vertelde,
en als zijn vrienden zich naar hem toe bogen
en fluisterden:

BRAM: Jezus, we staan hier al twee dagen,
zullen we de mensen naar huis sturen?
Dan kunnen we voor het donker
nog een potje voetballen.

• KOOR •

Sehet – Was? – seht die Geduld

AAD: Meestal zei Jezus
dat ze niemand weg moesten sturen
maar juist moesten zorgen dat de mensen
iets te eten kregen.
Hij toverde dan ergens - God weet waar -
een paar duizend broden vandaan
en als hij dan uiteindelijk zelf ook
mensenmoe was

en ze weer alleen waren,
hij en zijn team,
zei hij: Vooruit. Eén potje dan.

BRAM: En dan speelden en renden en kopten
en dolden ze
terwijl de lucht langzaam roze kleurde,
en rood...

• KOOR •

Seht – Wohin? – auf unsre Schuld

BRAM: Ze voetbalden tot het zo donker werd
dat je de bal niet meer kon zien.
En daarna gingen ze uitgeput
en voldaan
liggen in het zand
onder de blote hemel
en tuurden naar die ontelbare sterren.

Ze wijzen omhoog.

AAD: Grote beer...

BRAM: Kleine beer...

AAD: Schele beer...

• KOOR •

Seht – Wohin? – auf unsre Schuld

AAD: En Jezus vertelde hen dat zijn vader
daarboven in de hemel was

en de jongens knikten.

BRAM: En je broers? En je moeder?

AAD: Jullie zijn mijn broers. En jullie zijn
mijn moeder, zei hij dan.

• KOOR •

*Sehet ihn aus Lieb und Huld
Holz zum Kreuze selber tragen.
Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen,
Sehet – Wen? – den Bräutigam.
Seht ihn – Wie? – als wie ein Lamm!*

Het Laatste Wedstrijdje

AAD: Zo ging het een tijd.
Maar dan, op een avond iets voor Pasen,
gebeurt het.
Iedereen heeft nog plakshirts en een rooie kop
van het partijtje,
ze eten samen broodjes
en Jezus staat op
en zegt dat dit hun laatste wedstrijdje is geweest
omdat hij over twee dagen
zal worden uitgeleverd
en gedood.

BRAM: Hè?

AAD: Huh?

BRAM: Nee.

AAD: Over twee dagen?

BRAM: Nee.

AAD: Sterker nog:
hij zegt dat één van hen
– één van zijn vrienden –
hem zal verraden.
Iedereen springt op.

BRAM: Ben ik het?

AAD: Ben ik het?

• KOOR •

Herr, bin ich's, bin ich's?
Herr, bin ich's, bin ich's, bin ich's?
Herr, bin ich's, bin ich's?

Ich bin's, ich solte büssen
An Händen und an Füßen
Gebunden in der Höll.
Die Geisseln und die Banden
Und was du ausgestanden,
Das hat verdienet meine Seel.

Verraad

BRAM: Verraad is het ergste wat er is.
Verraad is een opengesperde, stinkende bek:

het vreet om zich heen
het bijt in je vrienden
en zet zijn tandjes in je vertrouwen,
het knaagt jezelf weg.
Ik zou nooit
nooit nooit
jou kunnen verraden.

AAD: O nee?

BRAM: Ik zweer het.

AAD: Hoe weet je dat nou zo zeker?
Als iemand jou nou een miljoen zou geven?

BRAM: Ook niet.

AAD: Een miljoen! Dat is een sportauto
én een zwembad in je tuin.

BRAM: Maakt niet uit.

AAD: Met een wildwaterbaan.

BRAM: Oké, dan wel.

...

Nee, tuurlijk niet.
Dan heb ik een zwembad met wildwaterbaan,
maar met wie moet ik dan gaan zwemmen?

AAD: Met een zwembad maak je heel snel
nieuwe vrienden.